

天声人语07年10月24日 PDF转换可能丢失图片或格式，建议
阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/461/2021_2022__E5_A4_A9_E5_A3_B0_E4_BA_BA_E8_c105_461957.htm 为官之道 古めかしい言を久しぶりにいた。福田首相がおととい者に、「情けない持ちだ。“つかさつかさ”できちんとしてほしい」と心中をつた。辞を引くと、字なら「官官（つかさつかさ）」とくらしい。あらゆる役所、役人をさす言である。相隔很久又听到了一句陈词滥调。福田首相面对前天的记者团道出了心里话，“我此刻的心情凄楚。在”官场官员“中，我希望能妥善应对此次事件”。翻一翻词典，つかさつかさ的日文汉字似乎写作“官官”。此词表示一切行政机关和行政人员。防省は、インド洋での油の真相を、に葬ろうとしていた。厚生省は、C型肝炎の感染者の料を地下に放りんで、知らぬ存ぜぬをめんでいた。年金にく失だ。官官をむしばむ病は、十年一日のごとく重い。防卫省曾经企图将在印度洋的供油真相埋在黑暗中。厚生劳动省曾经将C型肝炎感染者地资料放入地下仓库，独断决定令其成为无人知道的事实。继而又在退休金问题上接连失态。腐蚀官场官员的疾病，十年如一日病得很不轻。字博士の白川静さんによれば、「官」はもともとの屯地をさしたらしい。の守を安置した神な所というから、庶民は近寄りかった。防省にはいまなお、独りよがりの域意があるのではないか。根据日语汉字博士白川静先生说，似乎“官”的本来字义是指军队的驻扎地。由于是安放军队守护灵的神圣场所，所以一般的平民很难靠近。在防卫省内部，不也是有这么一种独断妄为的圣

地意识么？「官」の用に「管」がある。やはり「つかさ」の意味があって、管理、管制などと用いられる。ただ、元の意味は「い筒」だから、や了が狭い例えにも使われる。厚省の官僚は、「管僚」と呼ぶ方がふさわしいかもしれない。“官”延伸开来还有“管”。依然具有「つかさ」的含义，被用来表示管理、管制等等。不过，由于“管”的本意是指“细长的筒”，所以也被用于见闻少、见识小的场合。厚劳省的官僚要是用“管僚”来称呼的话或许更恰当吧。防省の失は文民制の根っこをさぶっている。厚省のそれは、国民の命をかしている。政治家も私たちも、くられたものである。防卫省的失态动摇了文民统治的根基。厚劳省的所作所为则威胁到了国民的生命。这是无论被政治家还是我们都可以轻易看到的一点。忘れてはならないが、宰相の「宰」も「つかさどる」という意味だ。「辛」とは肉を切る包丁。生けをさばいて祖先に供える老、つまり官官の点に立つ任者である。その人が「情けない持ち」では、国民も情けない。刀でさばくようなりダシツプを、たまにはたい。虽然无法忘却，不过宰相的“宰”也有“司掌（司る）”的意味。「辛」表示剁肉的厨子。经办牺牲品供奉祖先的长老也就是站在“官场官僚”顶点的责任担当者。这个人要是“心情凄楚”的话，国民也要凄楚了。人们偶尔也期待铁腕式的领导人。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com